

## EG-Einbauerklärung nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Anhang II 1.B

Der Hersteller / Inverkehrbringer

Dietz-motoren GmbH & Co. KG  
Eisenbahnstr. 67  
73265 Dettingen unter Teck

erklärt hiermit, dass folgende Produkte:

**Radialventilatoren mit der Serien - / Typenbezeichnung:  
GR..., DG..., DN..., DGN..., Ex-geschützt**

den folgenden grundlegenden Anforderungen der Richtlinie entsprechen:  
**Anhang I, Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.3,2, 1.3.4 und 1.5.1.**

Folgende weitere EU-Richtlinien wurden angewandt:

**EMV- Richtlinie 2004/108/EG  
Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG**

**Atex- Richtlinie 94/9/EWG**

**Die Inbetriebnahme dieses Produkts ist so lange untersagt, bis die Maschine oder die Anlage, in welche dieses Produkt eingebaut werden soll oder von welcher es eine Komponente darstellt, den Bestimmungen aller relevanten Richtlinien entspricht.**

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

<b>EN 60034-1:2004</b>	<b>Drehende elektrische Maschinen - Teil 1: Bemessung und Betriebsverhalten (IEC 60034-1:2004)</b>
<b>EN 60034-5:2001</b>	<b>Drehende elektrische Maschinen - Teil 5: Schutzarten aufgrund der Gesamtkonstruktion von drehenden elektrischen Maschinen (IP- Code) - Einteilung (IEC 60034-5:2000)</b>
<b>EN 60204-1:2006</b>	<b>Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60204-1:2005 (modifiziert))</b>
<b>EN ISO 12100-1:2003</b>	<b>Sicherheit von Maschinen - Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze - Teil 1: Grundsätzliche Terminologie, Methodologie (ISO 12100-1:2003)</b>
<b>EN ISO 12100-2:2003</b>	<b>Sicherheit von Maschinen - Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze - Teil 2: Technische Leitsätze (ISO 12100-2:2003)</b>
<b>EN ISO 14121-1:2007</b>	<b>Sicherheit von Maschinen - Risikobeurteilung - Teil 1: Leitsätze (ISO 14121-1:2007)</b>
<b>EN 1127-1:1997</b>	<b>Explosionsschutz, Grundlagen und Methodik</b>
<b>EN 13463-1:2001</b>	<b>Nicht elektrische Geräte für den Einsatz im Ex-Bereich, Grundlagen</b>
<b>EN 13463-5:2005</b>	<b>Nicht elektrische Geräte für den Einsatz im Ex-Bereich, konstruktive Sicherheit</b>
<b>EN 14986:2007</b>	<b>Konstruktion von Ventilatoren für den Einsatz in explosionsgefährdeten Bereichen</b>

Die zugehörige Betriebsanleitung enthält wichtige sicherheitstechnische Hinweise und Vorschriften für die Aufstellung, Inbetriebnahme, Wartung und Instandhaltung des Produktes

Für das Produkt wurden die speziellen technischen Unterlagen gemäß Anhang VII Teil B erstellt,. Auf begründetes Verlangen können diese Unterlagen einer einzelstaatlichen Stelle per Post oder E-Mail übermittelt werden.

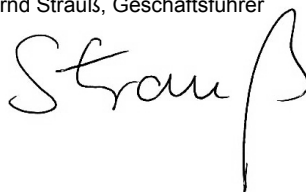
Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen: Hans-Peter Weible, Dietz-motoren GmbH & Co. KG, Eisenbahnstr. 67, 73265 Dettingen unter Teck.

Ort / Datum der Ausstellung

Dettingen unter Teck, den 01.12.2009

Unterschrift und Funktion des Unterzeichners

Bernd Strauß, Geschäftsführer



Vorbehalt: Keine Zusicherung von Eigenschaften im Sinne des Produkthaftungsgesetzes

Hinweis: Bei einer nicht abgestimmten Änderung des Produktes mit dem Hersteller verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit



# EC Assembly Instructions acc. to Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on Machinery, Attachment II 1.B

The manufacturer / distributor

Dietz-motoren GmbH & Co. KG  
Eisenbahnstr. 67  
73265 Dettingen unter Teck

hereby declares that the following products:

**Radial ventilators with the series / type designations:**

**GR..., DG..., DN..., DGN..., Ex-protected**

meet the following basic explosion-protection requirements of the directive:  
**Attachment I, Articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.2, 1.3.4 und 1.5.1.**

The following further European Union directives have been applied:

**EMC Directive 2004/108/EC**

**Low-Voltage Directive 2006/95/EC**

**ATEX Directive 94/9/EC**

**It is forbidden to put this product into operation until the machine or the equipment system in which this product is to be installed or of which it represents a component meets the provisions of all relevant directives.**

The following standards were used in respectively applicable form:

<b>EN 60034-1:2004</b>	<b>Rotating Electrical Machines - Part 1: Rating and Performance (IEC 60034-1:2004)</b>
<b>EN 60034-5:2001</b>	<b>Rotating Electrical Machines - Part 5: Degrees of Protection Provided by the Integral Design of Rotating Electrical Machines (IP-Code) - Classification (IEC 60034-5:2000)</b>
<b>EN 60204-1:2006</b>	<b>Safety of Machinery - Electric Machine Equipment - Part 1: General Requirements (IEC 60204-1:2005 (Modified))</b>
<b>EN ISO 12100-1:2003</b>	<b>Safety of Machinery - Basic Concepts, General Principles for Design - Part 1: Basic Terminology, Methodology (ISO 12100-1:2003)</b>
<b>EN ISO 12100-2:2003</b>	<b>Safety of Machinery - Basic Concepts, General Principles for Design - Part 2: Technical Principles (ISO 12100-2:2003)</b>
<b>EN ISO 14121-1:2007</b>	<b>Safety of Machinery - Risk Assessment – Part 1: Principles (ISO 14121-1:2007)</b>
<b>EN 1127-1:1997</b>	<b>Explosion Prevention and Protection, Basic Concepts and Methodology</b>
<b>EN 13463-1:2001</b>	<b>Non-Electrical Equipment for Potentially Explosive Atmospheres. Basic Method and Requirements</b>
<b>EN 13463-5:2005</b>	<b>Non-Electrical Equipment for Potentially Explosive Atmospheres, Design Safety</b>
<b>EN 14986:2007</b>	<b>Design of Ventilators for Use in Areas with Potentially Explosive Atmospheres</b>

The respective operating instruction contains important technical safety remarks and regulations for setting up, starting up, and service and maintenance of the product.

For this product the special technical documents were prepared in accordance with Attachment VII, Part B. Upon justifiable request, these documents from an individual national location can be sent by mail or email.

Name and address of the person who is authorized to assemble the technical documents: Hans-Peter Weible, Dietz-motoren GmbH & Co. KG, Eisenbahnstr. 67, 73265 Dettingen unter Teck.

City / Date of Issue

Signature and Function of the Signer

Dettingen unter Teck, 12/1/2009

Bernd Strauß, Managing Director

Cautionary Proviso:  
Remark:

No guarantee of characteristics in the sense of the product liability law  
This declaration ceases to be valid if the product is changed without the manufacturer's agreement.

## EG-Einbauerklärung nach Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Anhang II 1.B

Der Hersteller / Inverkehrbringer

Dietz-motoren GmbH & Co. KG  
Eisenbahnstr. 67  
73265 Dettingen unter Teck

erklärt hiermit, dass folgende Produkte:

**Radialventilatoren mit der Serien-/Typenbezeichnung:**

**DN..., GR..., GT..., HR..., HT..., DGN..., DG..., DV..., WN..., WR..., WT..., WGN..., WG..., WV...,**

den folgenden grundlegenden Anforderungen der Richtlinie entsprechen:

**Anhang I, Artikel 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.3, 2, 1.3.4 und 1.5.1.**

Folgende weitere EU-Richtlinien wurden angewandt:

**EMV-Richtlinie 2004/108/EG**

**Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG**

**Die Inbetriebnahme dieses Produkts ist so lange untersagt, bis die Maschine oder die Anlage, in welche dieses Produkt eingebaut werden soll oder von welcher es eine Komponente darstellt, den Bestimmungen aller relevanten Richtlinien entspricht.**

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

<b>EN 60034-1:2004</b>	<b>Drehende elektrische Maschinen - Teil 1: Bemessung und Betriebsverhalten (IEC 60034-1:2004)</b>
<b>EN 60034-5:2001</b>	<b>Drehende elektrische Maschinen - Teil 5: Schutzarten aufgrund der Gesamtkonstruktion von drehenden elektrischen Maschinen (IP-Code) - Einteilung (IEC 60034-5:2000)</b>
<b>EN 60204-1:2006</b>	<b>Sicherheit von Maschinen - Elektrische Ausrüstung von Maschinen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60204-1:2005 (modifiziert))</b>
<b>EN ISO 12100-1:2003</b>	<b>Sicherheit von Maschinen - Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze - Teil 1: Grundsätzliche Terminologie, Methodologie (ISO 12100-1:2003)</b>
<b>EN ISO 12100-2:2003</b>	<b>Sicherheit von Maschinen - Grundbegriffe, allgemeine Gestaltungsleitsätze - Teil 2: Technische Leitsätze (ISO 12100-2:2003)</b>
<b>EN ISO 14121-1:2007</b>	<b>Sicherheit von Maschinen - Risikobeurteilung - Teil 1: Leitsätze (ISO 14121-1:2007)</b>

Für das Produkt wurden die speziellen technischen Unterlagen gemäß Anhang VII Teil B erstellt. Auf begründetes Verlangen können diese Unterlagen einer einzelstaatlichen Stelle per Post oder E-Mail übermittelt werden.

Name und Anschrift der Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen: Hans-Peter Weible, Dietz-motoren GmbH & Co. KG, Eisenbahnstr. 67, 73265 Dettingen unter Teck.

Ort / Datum der Ausstellung

Dettingen unter Teck, den 01.12.2009

Unterschrift und Funktion des Unterzeichners

Bernd Strauß, Geschäftsführer

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Strauß", is written over the printed name of the signatory.

## EC Assembly Instructions acc. to Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on Machinery, Attachment II 1.B

The manufacturer / distributor

Dietz-motoren GmbH & Co. KG  
Eisenbahnstr. 67  
73265 Dettingen unter Teck

hereby declares that the following products:

**Radial ventilators with the series / type designations:**

**DN..., GR..., GT..., HR..., HT..., DGN..., DG..., DV..., WN..., WR..., WT..., WGN..., WG..., WV...,**

meet the following basic requirements of the guideline:

**Attachment I, Articles 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.2, 1.3.4 und 1.5.1.**

The following further European Union directives have been applied:

**EMC Directive 2004/108/EC**

**Low-Voltage Directive 2006/95/EC**

**It is forbidden to put this product into operation until the machine or the equipment system in which this product is to be installed or of which it represents a component meets the provisions of all relevant directives.**

The following standards were used in respectively applicable form:

<b>EN 60034-1:2004</b>	<b>Rotating Electrical Machines - Part 1: Rating and Performance (IEC 60034-1:2004)</b>
<b>EN 60034-5:2001</b>	<b>Rotating Electrical Machines - Part 5: Degrees of Protection Provided by the Integral Design of Rotating Electrical Machines (IP-Code) - Classification (IEC 60034-5:2000)</b>
<b>EN 60204-1:2006</b>	<b>Safety of Machinery - Electric Machine Equipment - Part 1: General Requirements (IEC 60204-1:2005 (Modified))</b>
<b>EN ISO 12100-1:2003</b>	<b>Safety of Machinery - Basic Concepts, General Principles for Design - Part 1: Basic Terminology, Methodology (ISO 12100-1:2003)</b>
<b>EN ISO 12100-2:2003</b>	<b>Safety of Machinery - Basic Concepts, General Principles for Design - Part 2: Technical Principles (ISO 12100-2:2003)</b>
<b>EN ISO 14121-1:2007</b>	<b>Safety of Machinery - Risk Assessment – Part 1: Principles (ISO 14121-1:2007)</b>

For this product the special technical documents were prepared in accordance with Attachment VII, Part B. Upon justifiable request, these documents from an individual national location can be sent by mail or email.

Name and address of the person who is authorized to assemble the technical documents: Hans-Peter Weible, Dietz-motoren GmbH & Co. KG, Eisenbahnstr. 67, 73265 Dettingen unter Teck.

City / Date of Issue

Dettingen unter Teck, 12/1/2009

Signature and Function of the Signer

Bernd Strauß, Managing Director

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Strauß", is written over the printed name of the Managing Director.